

Протокол

№

гр. София, 09.05.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 21 състав, в
публично заседание на 09.05.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Елена Попова

при участието на секретаря Елица Делчева, като разгледа дело номер **3988**
по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе
предвид следното:

На именното повикване в 13:30 часа:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ К. А. М. – редовно уведомен, явява се лично, представлява от адв. Б. Ш. -
САК, назначена с Решение № 1931/26.08.2024 г. на Председателя на Национално бюро за правна
помощ.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М.: Желая да ми бъде назначен преводач.

ОТВЕТНИКЪТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ на ДАБ при МС – редовно уведомен, се представлява от ст.
юрк. К., с пълномощно представено в днешно съдебно заседание.

В залата се явява преводач от/на арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Д. Т., 70 г., неосъждан, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА Д. Т., като преводач на жалбоподателя К. А. М. от арабски на български език и
обратно, с чиято помощ жалбоподателят да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен
превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ К. А. М.: Разбирам превода.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

СЧИТА, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата, с приложени писмени доказателства.

ДОКЛАДВА определение на съда от 22.04.2025 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.

ДОКЛАДВА административната преписка, изпратена от ответника.

АДВ. Ш.: Поддържам жалбата. Нямам доказателствени искания. Няма да соча доказателства.

ЮРК. К.: Оспорвам жалбата. Моля да приемете две справки за С., както и две решения на ВАС за сведение, с копие за ответната страна. Нямам доказателствени искания.

АДВ. Ш.: Не възразявам да се приемат справките.

СЪДЪТ, след като се запозна с представените доказателства НАМИРА, че същите са съотнесими към предмета по делото, поради което

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА административната преписка и представените две актуални справки, както и приема за сведение представената съдебна практика.

СТРАНИТЕ (поотделно): Нямаме доказателствени искания, няма да сочим доказателства.

Като взе предвид становището на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.

ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

АДВ. Ш.: Моля да отмените решението на административния орган, като неправилно, необосновано и незаконосъобразно по мотиви подробно изложени в жалбата. Представям и моля да приемете писмени бележки.

ЮРК. К.: Не съм съгласна със соченото безогледно насилие както казва адвоката на жалбоподателя. Има насилие, но в определени територии, но това не е на територията на цялата държава. Има значително подобрене на ситуацията в С., което се сочи от големия брой завръщащи се сирийски бежанци, които се увеличават всеки един ден. Също така, неговото семейство продължава да живее на територията на С.. Административният орган не е разгледал бланкетно интереса на детето. Смятам, че това е много обстойно обсъдено в индивидуалния административен акт.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Съобразявайки участието на преводача Д. Т., СЪДЪТ НАМИРА, че на същия следва ДА БЪДЕ ИЗПЛАТЕНО възнаграждение в размер на 100 лв. от бюджета на АССГ, за което се издаде РКО.

Съдебното заседание приключи в 13:39 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: